



Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico
COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN



Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
E-mail: combolzano@postalnd.it - figcbz@dnet.it
Internet: www.lnd.it - www.figctaa.it - www.settoregiovanile.figc.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2010/2011
Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben
N° 24 del/vom 18/11/2010

Comunicazioni della L.N.D.

CIRCOLARE N°15

Oggetto : Adempimenti ed obblighi fiscali di rilevante importanza per le associazioni e società della Lega Nazionale Dilettanti.

Si rende opportuno, anche in relazione ad alcuni accertamenti emessi recentemente dall'Agenda delle entrate, richiamare l'attenzione delle società e associazioni sportive dilettantistiche, affiliate a questa Lega, su alcuni adempimenti ed obblighi fiscali la cui inosservanza può comportare conseguenze rilevanti di natura economica.

1- Tenuta della contabilità separata per l'attività commerciale

Le società e associazioni sportive hanno l'obbligo di tenere, per l'attività commerciale svolta, e, quindi sia ai fini IRES e IRAP che ai fini IVA, la contabilità separata in modo che possano essere distinte e rilevate tutte le movimentazioni relative alla stessa attività commerciale.

La contabilità separata si pone in essere enucleando dalla contabilità generale tutti i proventi ed i costi relativi all'attività commerciale che devono essere registrati nei libri/registri previsti dalla normativa vigente a seconda del regime contabile (contabilità ordinaria o semplificata) cui è tenuta la società o associazione sportiva.

Per i soggetti che optano per le disposizioni di cui alla legge n. 398 del 1991, come è noto, è previsto un particolare e semplificato regime contabile che richiede la tenuta del solo prospetto di cui al D. M. 11 febbraio 1997, nel quale vanno annotate tutte le movimentazioni aventi natura commerciale e che costituisce base per la liquidazione trimestrale dell'IVA forfettaria da detrarre e per la determinazione del reddito (3% dei proventi commerciali).

L'inosservanza dell'obbligo della tenuta della contabilità separata rende inattendibile, ai fini fiscali, la contabilità della società o associazione con conseguente possibile accertamento da parte dell'Agenda delle entrate sia ai fini delle imposte sui redditi (IRES e IRAP) che ai fini IVA.

2 – Modalità di effettuazione dei pagamenti

Tutti i pagamenti a favore di società e associazioni sportive dilettantistiche ed i versamenti da questi effettuati devono essere eseguiti, se di importo superiore a € 516,46, tramite banca, uffici postali ovvero con le altre modalità stabilite con decreto del Ministro dell'economia e delle finanze (c/c bancari e postali intestati alla società/associazione sportiva, carte di credito, bancomat, assegni non trasferibili intestati alle società/associazioni destinatarie dei versamenti).

Anche le erogazioni liberali, detraibili nei limiti del 19% di un importo complessivo annuo di € 1.500 per ciascun periodo d'imposta, devono essere effettuate dal soggetto erogante con le stesse modalità qualunque sia l'importo dell'erogazione liberale stessa.

L'inosservanza delle disposizioni relative alla tracciabilità dei pagamenti per gli importi superiori ad € 516,46, comporta per le società/associazioni che hanno optato per le disposizioni della legge n. 398/91, la decadenza delle agevolazioni recate dalla medesima legge n. 398 e, comunque, l'applicazione delle sanzioni previste dall'art. 11 del D.Lgs. 18 dicembre 1997, n. 471.

La decadenza dei benefici previsti dalla legge n. 398/91 ha come conseguenza, tra l'altro, il recupero a tassazione della parte dell'IVA detratta forfettariamente ai sensi della medesima legge n. 398, oltre, ovviamente, l'applicazione delle sanzioni per insufficiente versamento ed omessa dichiarazione IVA, nonché la determinazione del reddito nei modi normali con sanzioni per l'infedele dichiarazione ai fini IRES e IRAP conseguente alla accertata omissione della contabilità prescritta per i soggetti che non beneficiano della medesima legge n. 398.

Comunicazioni del Comitato Regionale

Trasferimenti Suppletivi Calciatori

Si ricorda che il trasferimento di un calciatore "giovane dilettante" o "non professionista" nell'ambito delle Società partecipanti ai Campionati organizzati dalla Lega Nazionale Dilettanti, può avvenire in base **all'art. 104 delle N.O.I.F. (trasferimenti suppletivi)**, nel seguente periodo:

DA MERCOLEDÌ 1° DICEMBRE A GIOVEDÌ 16 DICEMBRE 2010 (ore 19.00)

Le liste di trasferimento devono essere depositate o spedite, a mezzo plico raccomandato con avviso di ricevimento, al Comitato Regionale Trentino Alto Adige **entro i termini sopra stabiliti**. Il tesseramento per la Società cessionaria decorre dalla data di deposito o, nel caso di spedizione a mezzo posta, dalla data di spedizione del plico raccomandato sempre che l'accordo pervenga entro i dieci giorni successivi alla data di chiusura dei trasferimenti.

Le liste di trasferimento possono essere depositate, sempre entro i termini di chiusura dei trasferimenti, anche presso i Comitati Provinciali Autonomi di Bolzano e Trento.

Liste di Svincolo Suppletive (art. 107 n.o.i.f.)

La Lega Nazionale Dilettanti, nell'ambito del sito web LND (www.lnd.it), ha predisposto una procedura (**già utilizzata per gli svincoli di luglio**) che permetterà alle società, in un'area riservata e protetta, di poter gestire gli adempimenti relativi agli svincoli del periodo suppletivo (1-16 dicembre 2010).

In quest'area le società potranno vedere l'elenco dei propri calciatori ed eseguire l'operazione di svincolo direttamente on line.

Completate le operazioni suddette le società stamperanno il documento definitivo con l'elenco degli svincolati e lo invieranno, firmato dal Presidente o dal Rappresentante legale, al Comitato Regionale, Via Trener 2/2 – 38121 TRENTO

DA MERCOLEDI 1° DICEMBRE A GIOVEDI' 16 DICEMBRE 2010 (ore 19.00)

(vale la data del deposito o del timbro postale di spedizione sempre che la lista pervenga entro e non oltre il decimo giorno successivo alla data di chiusura)

Il tesseramento dei calciatori svincolati in questo periodo deve avvenire a far data dal 17 dicembre 2010.

**Comunicazioni del Comitato Prov.le
Autonomo Bolzano**

**Mitteilungen des Autonomen
Landeskomitee Bozen**

CONVOCAZIONE RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI EINBERUFUNG DER AUSWAHLMANNSCHAFT B – JUGEND

In vista dei prossimi impegni ufficiali della rappresentativa di categoria, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca per **mercoledì 24 novembre 2010 alle ore 16.00** presso l'impianto sportivo **Confluenza Sint. di Merano** per un amichevole contro i Giovanissimi Regionali del F.C. MERANO MERAN CALCIO i sotto elencati calciatori:

Im Hinblick auf die nächsten offiziellen Verpflichtungen der Auswahlmannschaft, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 24. November 2010 um 16.00 Uhr** in der Sportanlage **Confluenza Sint. in Meran** für ein Trainingsspiel mit der Regionale B-Jugend des F.C. MERANO MERAN CALCIO ein:

F.C.	BOLZANO BOZEN 1996	Scuttari Shon
U.S.	LANA SPORTVEREIN	Gruber Julian
D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	Schwienbacher Jonas
F.C.	MERANO MERAN CALCIO	Kamil Rahman, Martinelli Andrea
S.S.V.	NATURNS	Peer Matthias
A.S.D.	POOL LAIVES LEIFERS	De Nadai Julian, Gabbia Eros, Leka Kejdi
A.S.V.	RIFFIAN KUENS	Ortner Florian
U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN	Azizi Ardijan
S.C.	SCHENNA SEK. FUSSBALL	Gilg Lukas, Mair Franz, Pircher Andreas
F.C.D.	ST. PAULS	Debelyak Thomas, Puff Michael
S.V.	TERMENO TRAMIN	Lechner Fabian, Zuelli Devid
F.C.D.	TIROL	Zwischenbrugger Alex
U.S.	VELTURNO FELDTHURNS	Hasler Adrian

Consigliere / Vorstandsmitglied:
Selezionatori / Auswahltrainer:
Medico / Arzt:
Massaggiatore / Masseur:
Collaboratori / Mitarbeiter:

CREPAZ OTTO
RECH VINCENZO, PUPPIN ALESSANDRO
PFEIFER NORBERT
NASSIZ LUIGI
DEGASPERI UMBERTO

I calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (0471/261753), seguita dall'invio della documentazione di supporto.

Tutti i calciatori convocati dovranno essere muniti di documento di identità valido e del corredo personale di gioco.

Si ricorda che, ai sensi dell'art. 76 N.O.I.F. e dell'art. 32 del Regolamento del Settore per l'attività giovanile e scolastica, i calciatori che, senza provato e giustificato motivo, non partecipano al raduno programmato, saranno deferiti alla C.D. per i provvedimenti del caso.

Die einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen (0471/261753) mitteilen, sowie eine Entschuldigung nachreichen.

Alle einberufenen Fußballspieler müssen einen gültigen Ausweis, sowie die eigene Spielerausrüstung bei sich haben.

Man erinnert, dass laut Art.76 der N.O.I.F. und Art. 32 des Reglement des Jugend- und Schulsektors, jene Fußballspieler, die ohne entschuldigtem Grund an den Treffen und den offiziellen Tätigkeiten der Auswahlmannschaft nicht teilnehmen, von der Disziplinarkommission mit den jeweiligen Maßnahmen bestraft werden.

CONVOCAZIONE RAPPRESENTATIVA GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME EINBERUFUNG DER AUSWAHL JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B – JUGEND

In vista dei prossimi impegni ufficiali della rappresentativa di categoria, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca per **giovedì 25 novembre 2010** alle **ore 16.00** presso l'impianto sportivo **Sinigo di Merano** per un amichevole con la squadra Esordienti del F.C. MERANO MERAN CALCIO le sotto elencate calciatrici:

Im Hinblick auf die nächsten offiziellen Verpflichtungen der Auswahlmannschaft, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspielerinnen für **Donnerstag, den 25. November 2010** um **16.00 Uhr** in der Sportanlage **Sinich in Meran** für ein Trainingsspiel mit der C-Jugendmannschaft des F.C. MERANO MERAN CALCIO ein:

S.S.V.	CADIPIETRA STEINHAUS	Brunner Julia, Stolzlechner Stefanie
D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	Barbieri Elena, Gerstl Manuela, Kofler Jennifer, Trenkwalder Julia
F.C.	RED LIONS TARSCH	Gruber Juliane, Kiem Sonja, Pichler Magdalena, Steiner Sandra
F.C.	UNTERLAND DAMEN	Carlini Madlen, Frasnelli Sara, Goering Justine, Nardon Tanja, Pedoth Franziska

Dirigente Accompagnatrice / Begleitfunktionärin:
Selezionatore / Auswahltrainer:
Medico / Arzt:
Massaggiatore / Masseur:
Collaboratrici / Mitarbeiterinnen:

SANIN PETRA
DE BETTIN FRANCO
PFEIFER NORBERT
NASSIZ LUIGI
FERRARIS DENISE, LEONI PAOLA

Le calciatrici sopra convocate che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (0471/261753), seguita dall'invio della documentazione di supporto.

Tutte le calciatrici convocate dovranno essere muniti di documento di identità valido e del corredo personale di gioco.

Si ricorda che, ai sensi dell'art. 76 N.O.I.F. e dell'art. 32 del Regolamento del Settore per l'attività giovanile e scolastica, le calciatrici che, senza provato e giustificato motivo, non partecipano al raduno programmato, saranno deferiti alla C.D. per i provvedimenti del caso.

CAMPIONATI e TORNEI

Stagione Sportiva 2010/11 – Girone di Ritorno

Si comunica che eventuali **richieste di variazioni per campi di gioco, giorno od orari (solo attività Giovanile) per il calendario orario del girone di ritorno** che riguardano i vari Campionati e Tornei Provinciali devono pervenire al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **entro il 02 dicembre 2010**.

Alle **società non qualificate alla 2^a fase del Campionato Regionale Allievi e Giovanissimi**, che nella fase primaverile partecipano ai Campionati Provinciali, **si chiede di comunicare il campo di gioco, giorno ed orario** per la disputa delle gare casalinghe nei **Campionati Provinciali Allievi e Giovanissimi**.

Tornei Provinciali – Attività Primaverile **ESORDIENTI**

Si comunica che le **richieste di nuove iscrizioni o modifiche di squadre nei Tornei Esordienti 11 contro 11 e Esordienti 9 contro 9** dovranno pervenire al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **entro il 06 dicembre 2010**.

Le società dovranno indicare sulla richiesta **il campo di gioco, giorno ed orario** per la disputa delle gare casalinghe nei **Tornei interessati**.

Die einberufenen Fußballspielerinnen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen (0471/261753) mitteilen, sowie eine Entschuldigung nachreichen.

Alle einberufenen Fußballspielerinnen müssen einen gültigen Ausweis, sowie die eigene Spielerausrüstung bei sich haben.

Man erinnert, dass laut Art.76 der N.O.I.F. und Art. 32 des Reglement des Jugend- und Schulsektors, jene Fußballspielerinnen, die ohne entschuldigtem Grund an den Treffen und den offiziellen Tätigkeiten der Auswahlmannschaft nicht teilnehmen, von der Disziplinarkommission mit den jeweiligen Maßnahmen bestraft werden.

MEISTERSCHAFTEN und TURNIERE

Sportsaison 2010/11 – Rückrunde

Man teilt mit, dass eventuelle **Anfragen für die Abänderungen von Spielfelder, Spieltage oder Uhrzeiten (nur Jugendtätigkeit)**, der verschiedenen Landesmeisterschaften und -turniere **für den Spielkalender der Rückrunde innerhalb 02. Dezember 2010** dem Autonomen Landeskomitee Bozen zugesandt werden müssen.

Den **nicht qualifizierten Vereinen an der 2. Phase der Regionalen Meisterschaften A- und B-Jugend**, welche in der Frühjahrsstätigkeit die Landesmeisterschaften bestreiten, **ersucht man den Spielort, Spieltag und Spielzeit** für die Heimspiele in den **Landesmeisterschaften A- und B-Jugend** mitzuteilen.

Landeturniere – Frühjahrsstätigkeit **C – JUGEND**

Man teilt mit, dass die **Anfragen zur neuen Anmeldung oder Änderung von Mannschaften in den Turnieren C-Jugend 11 gegen 11 und C-Jugend 9 gegen 9 innerhalb 06. Dezember 2010** dem Autonomen Landeskomitee Bozen zugesandt werden müssen.

Die Vereine müssen bei der Anfrage **Spielort, Spieltag und Spielzeit** für die Heimspiele in den **jeweiligen Turnieren** mitteilen.

Tornei Provinciali – Attività Primaveraile
PULCINI e PICCOLI AMICI

Si comunica che le **richieste di nuove iscrizioni o modifiche di squadre** nei Tornei Pulcini 7 contro 7, Pulcini 1° anno 5 contro 5 oppure Piccoli Amici dovranno pervenire al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **entro il 14 gennaio 2011**.

Le società dovranno indicare sulla richiesta il **campo di gioco, giorno ed orario** per la disputa delle gare casalinghe nei **Tornei interessati**.

Landesturniere – Frühjahrstätigkeit
D- und E- JUGEND

Man teilt mit, dass die **Anfragen zur neuen Anmeldung oder Änderung von Mannschaften** in den Turnieren D-Jugend 7 gegen 7, D-Jugend 1.Jahr 5 gegen 5 oder E-Jugend innerhalb 14. Jänner 2011 dem Autonomen Landeskomitee Bozen zugesandt werden müssen.

Die Vereine müssen bei der Anfrage **Spielort, Spieltag und Spielzeit** für die Heimspiele in den **jeweiligen Turnieren** mitteilen.

Torneo indoor
ESORDIENTI, PULCINI e PICCOLI AMICI

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza

sabato 27 novembre 2010 e
domenica 28 novembre 2010

presso la palestra **Palasport in Via Resia a Bolzano** tornei indoor per le Categorie

Esordienti, Pulcini e Piccoli Amici.

Le seguenti società si sono iscritte:

Turnier indoor
C – , D – und E – JUGEND

Das Autonome Landeskomitee Bozen organisiert am

Samstag, 27. November 2010 und
Sonntag, 28. November 2010

in der **Stadthalle Reschenstrasse in Bozen** Turniere indoor für die Kategorien

C-, D- und E-Jugend.

Folgende Vereine haben sich angemeldet:

<u>Esordienti / C-Jugend</u>	<u>Pulcini / D-Jugend</u>	<u>Piccoli Amici / E-Jugend</u>
A.S.D. ATLETICO BOLZANO	A.S.D. ATLETICO BOLZANO	F.C. BOLZANO BOZEN 96
F.C. BOLZANO BOZEN 96	F.C. BOLZANO BOZEN 96	A.S.D. POOL LAIVES LEIFERS A
F.C. BOZNER A	F.C. BOZNER	A.S.D. POOL LAIVES LEIFERS B
F.C. BOZNER B	A.S. BRONZOLO	U.S.D. SALORNO RAIFF.
A.S. BRONZOLO	A.S. JUVENTUS CLUB BZ A	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.
A.S. JUVENTUS CLUB BZ	A.S. JUVENTUS CLUB BZ B	A.S. VIRTUS DON BOSCO
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	
F.C. MERANO MERAN	F.C. MERANO MERAN A	
NAPOLI CLUB BZ A	F.C. MERANO MERAN B	
NAPOLI CLUB BZ B	NAPOLI CLUB BZ	
F.C. NEUGRIES BOZEN BZ A	F.C. NEUGRIES BOZEN BZ	
F.C. NEUGRIES BOZEN BZ B	A.S.D. POOL LAIVES LEIFERS A	
A.S.D. POOL LAIVES LEIFERS A	A.S.D. POOL LAIVES LEIFERS B	
A.S.D. POOL LAIVES LEIFERS B	U.S. REAL BOLZANO	
U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	U.S.D. SALORNO RAIFF.	
A.S. VIRTUS DON BOSCO	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	
	A.S. VIRTUS DON BOSCO A	
	A.S. VIRTUS DON BOSCO B	

Alle società partecipanti verrà inoltrato prossimamente programma e regolamento del torneo.

Den teilnehmenden Vereinen wird demnächst Programm und Reglement des Turniers zugesandt.

Autorizzazione Raduno Giovani Calciatori

Vista la richiesta presentata da **U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.** viene autorizzato il raduno di giovani calciatori, in collaborazione con il Settore Giovanile di FC Internazionale Milano SpA, delle annate 1997 e 1998 fino all'età non inferiore a 12 anni, che avrà luogo

lunedì 22 novembre 2010
presso l'impianto sportivo Resia C Sint. Bolzano

Il raduno dovrà svolgersi sulla base della normativa vigente prevista dal C.U. n.1.

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha la facoltà della verifica dell'iniziativa di cui sopra.

Genehmigung Treffen Jugendspieler

Bezugnehmend auf die Anfrage von Seiten des **U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.** wird das Treffen der Jugendspieler, in Zusammenarbeit mit dem Jugendsektor des FC Internazionale Milano SpA, für die Jahrgänge 1997 und 1998, bis zum Mindestalter des 12. Lebensjahres, genehmigt. Das Treffen findet am

Montag, 22. November 2010
in der Sportanlage Reschen C Sint. Bozen

statt. Das Treffen muss gerecht den Normen des O.R. Nr. 1 abgehalten werden.

Das Autonome Landeskomitee Bozen hat die Zuständigkeit der Überprüfung des Treffens.

MODIFICA PROGRAMMA GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 17/11/2010:

- **Torneo Post Camp. Juniores / Turnier Ende Hinr. Junioren – Girone/Kreis A – 1[^]Triang./Dreierk.**
Ore 20.00 VARNA VAHRN - ST. PAULS Mercoledì 17/11/10 a **San Paolo Sint.**
- **Torneo Post Camp. Allievi / Turnier Ende Hinr. A-Jugend – Girone/Kreis C – 1[^]Triang./Dreierk.**
Ore 20.00 WEINSTRASSE SÜD - ATLETICO BOLZANO **Mercoledì 24/11/10** a Cortaccia

Gare del / Spiele des: 20-21/11/2010:

- **1[^] Categoria / 1. Amateurliga – Girone / Kreis B – 12. And./Hintr.**
Ore 14.30 MÜHLBACH VALS - SCILIAR SCHLERN Domenica 21/11/10 a **Rio Pusteria**
Ore 14.30 CADIPIETRA STEINH. - NAZ Domenica 21/11/10 a **Campo Tures**
- **3[^] Categoria / 3. Amateurliga – Girone / Kreis B – 12. And./Hintr. – (inversione campo / Spielfeldtausch)**
Ore **16.00** BRONZOLO - **SAN GENESIO JENES.** Domenica 21/11/10 a **Bronzolo Sint.**
- **Torneo Pool Juniores / Turnier Pool Junioren – Girone / Kreis A – 11. And./Hintr.**
Ore 15.00 LUSON LÜSEN - VAL BADIA Sabato 20/11/10 a **Rodengo Nauders Sint.**
- **Esordienti 11 contro 11 / C-Jugend 11 gegen 11 – Girone / Kreis A – 11. Giornata/Spieltag**
Ore 15.00 MERANO MERAN - LAATSCH TAUFERS Sabato 20/11/10 a **Merano Confluenza Sint.**
- **Esordienti 11 contro 11 / C-Jugend 11 gegen 11 – Girone / Kreis B – 11. Giornata/Spieltag**
Ore 18.30 MARGREID - AUER ORA **Mercoledì 24/11/10** a Magrè

RISULTATI GARE / SPIELERGESBISSE

RAPPORTO NON PERVENUTO O GARE NON DISPUTATE NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT ODER NICHT AUSGETRAGENE SPIELE

NOTE / ANMERKUNGEN :

- R** = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
I = SOSPESA SECONDOO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE
F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

Campionato: 2^ CATEGORIA / Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA

GIRONE B 10/A 17-11-10 DEUTSCHNOFEN UNTERLAND BERG I
10/A 28-11-10 STEINEGG RAIFFEISEN KLAUSEN CHIUSA B

Campionato: FEMMINILE / Meisterschaft: DAMEN SERIE D

GIRONE B 7/A 14-11-10 SSV BRIXEN OBI CADAPIETRA STEINHAUS R

Campionato Provinciale: JUNIORES / Landesmeisterschaft: JUNIOREN

GIRONE A 8/A 06-11-10 SCHLANDERS WEINSTRASSE SUED D
GIRONE B 7/A 20-11-10 ALDEIN PETERSBERG NEUGRIES BOZEN BOLZANO W
9/A 13-11-10 SARNTAL FUSSBALL NEUGRIES BOZEN BOLZANO R

Campionato Provinciale: ALLIEVI / Landesmeisterschaft: A-JUGEND

GIRONE B 9/A 13-11-10 AUER ORA KALTERER SV FUSSBALL R

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI / Landesmeisterschaft: B-JUGEND

GIRONE D 7/A 20-11-10 SPORTVEREIN TERENTEN RASEN A.S.D. M
9/A 13-11-10 NEUSTIFT HOCHPUSTERTAL ALTA P. R

Torneo: GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME / Turnier: JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B-JUGEND

GIRONE A 9/A 13-11-10 STELLA AZZURRA A.S.D. MAIA ALTA OBERMAIS R
9/A 12-11-10 UNTERLAND DAMEN EPPAN R
9/A 14-11-10 VIPITENO STERZING A.Ssq.B VORAN LEIFERS R

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 / Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11

-

GIRONE	A	9/A	06-11-10	CERMES	ALTO ADIGE	R
		10/A	13-11-10	EPPAN	MERANO MERAN CALCIO	R
GIRONE	B	10/A	14-11-10	VIRTUS DON BOSCO	NATURNS sq.B	R
GIRONE	C	10/A	13-11-10	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	R

-

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 / Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9

-

GIRONE	A	2/R	13-11-10	MERANO MERAN CALCIO	JUVENTUS CLUB BOLZANO	R
GIRONE	B	2/R	13-11-10	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	AUSWAHL RIDNAUNTAL	R

-

RISULTATI ARRETRATI / VERSPÄTET EINGETROFFENE ERGEBNISSE

Torneo: GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME / Turnier: JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B-JUGEND

-

GIRONE	A	8/A	RED LIONS TARSCH	STELLA AZZURRA A.S.D.	4 - 1
--------	---	-----	------------------	-----------------------	-------

-

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 / Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11

-

GIRONE	A	9/A	SCHLANDERS	EPPAN	3 - 1
GIRONE	B	9/A	BRONZOLO	VORAN LEIFERS	0 - 3

-

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 / Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9

-

GIRONE	A	1/R	JUVENTUS CLUB BOLZANO	BOZNER	2 - 2
		7/A	JUVENTUS CLUB BOLZANO	VORAN LEIFERS	3 - 1

INCONTRI DISPUTATI / AUSGETRAGENE SPIELE

Campionato: PROMOZIONE GIRONE:A
Meisterschaft: LANDESLIGA KREIS:A

DATA GIORNATA

12/11/10	12/A	VAL PASSIRIA	ST.MARTIN PASS	2 - 4
14/11/10	12/A	BOZNER	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	1 - 1
		LATZFONS VERDINGS	LANA SPORTVEREIN	1 - 0
		NEUGRIES BOZEN BOLZANO	TERMENO TRAMIN	3 - 1
		SCHENNA SEKTION FUSSBALL	VIRTUS DON BOSCO	0 - 0
		ST.PAULS	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	2 - 0
		STEGEN STEGONA	PLOSE	1 - 2
		WEINSTRASSE SUED	MERANO MERAN CALCIO	1 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 S.C. PLOSE	29	12	9	2	1	30	12	18	0
2 S.V. TERMENO TRAMIN	25	12	7	4	1	23	9	14	0
3 S.C. ST.MARTIN PASS	23	12	7	2	3	29	16	13	0
4 F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	23	12	7	2	3	27	16	11	0
5 F.C. BOZNER	21	12	6	3	3	16	11	5	0
6 A.S. VIRTUS DON BOSCO	21	12	6	3	3	18	13	5	0
7 S.S.V.WEINSTRASSE SUED	17	12	4	5	3	16	15	1	0
8 S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	17	12	5	2	5	13	15	2-	0
9 F.C.D.ST.PAULS	16	12	4	4	4	15	19	4-	0
10 ASVSSDSTEGEN STEGONA	15	12	4	3	5	22	24	2-	0
11 S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	14	12	4	2	6	17	27	10-	0
12 SPORTVEREIN VARNA VAHRN	12	12	3	3	6	22	28	6-	0
13 F.C. MERANO MERAN CALCIO	11	12	3	2	7	16	23	7-	0
14 S.C. VAL PASSIRIA	10	12	3	1	8	15	25	10-	0
15 U.S. LANA SPORTVEREIN	7	12	1	4	7	13	25	12-	0
16 SG LATZFONS VERDINGS	5	12	1	2	9	8	22	14-	0

*----- * = FUORI CLASSIFICA -----*

Campionato: 1^ CATEGORIA **GIRONE:A**
Meisterschaft: 1. AMATEURLIGA **KREIS:A**

DATA GIORNATA

14/11/10 11/A AUER ORA	LATSCH	0 - 3
GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	FRANGART RAIFFEISEN	4 - 0
KALTERER SV FUSSBALL	TERLANO	2 - 1
MALLES SPORTVEREIN MALS	SARNTAL FUSSBALL	1 - 0
MOOS FLIESEN EDILVAR	NEUMARKT EGNA	1 - 0
NALS	RIFFIAN KUENS	1 - 1
SPORT CLUB LAAS	PIANI	1 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	23	11	7	2	2	21	10	11	0
2 S.V. LATSCH	21	11	6	3	2	15	8	7	0
3 POL. PIANI	20	11	6	2	3	21	15	6	0
4 F.C. MOOS FLIESEN EDILVAR	19	11	5	4	2	19	12	7	0
5 S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	18	11	5	3	3	22	15	7	0
6 A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	16	11	4	4	3	17	18	1-	0
7 F.C. FRANGART RAIFFEISEN	16	11	5	1	5	12	19	7-	0
8 A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	14	11	4	2	5	17	19	2-	0
9 S.C. AUER ORA	13	11	4	1	6	27	32	5-	0
10 F.C. NALS	12	11	2	6	3	15	18	3-	0
11 A.S.D.SPORT CLUB LAAS	11	11	3	2	6	18	21	3-	0
12 A.S.V.RIFFIAN KUENS	11	11	2	5	4	9	14	5-	0
13 F.C. NEUMARKT EGNA	10	11	2	4	5	14	18	4-	0
14 F.C. TERLANO	5	11	0	5	6	14	22	8-	0

*----- * = FUORI CLASSIFICA -----*

Campionato: 1^ CATEGORIA GIRONE:B
 Meisterschaft: 1. AMATEURLIGA KREIS:B

DATA GIORNATA

13/11/10 11/A	RITTEN SPORT AMATEURSP.V	COLLE CASIES PICHL GSIES	1 - 1
14/11/10 11/A	CAMPO TRENS SV FREIENFELD	CADIPIETRA STEINHAUS	1 - 2
	MILLAND	RODENGO S.V.RODENECK	1 - 0
	NAZ	VINTL	2 - 2
	RISCONE S.V.REISCHACH	MUHLBACH VALS	2 - 3
	SCILIAR SCHLERN	RASEN A.S.D.	0 - 1
	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	SPORTVEREIN TARENTEN	3 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 A.S. NAZ	26	11	8	2	1	27	15	12	0
2 TEIS TISO VILLNOESS FUNES	24	11	8	0	3	25	15	10	0
3 S.S.V.CADIPIETRA STEINHAUS	19	11	6	1	4	18	11	7	0
4 S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	17	11	5	2	4	20	13	7	0
5 AC.SG SCILIAR SCHLERN	17	11	5	2	4	18	14	4	0
6 S.G. MUHLBACH VALS	16	11	4	4	3	17	16	1	0
7 S.C. RASEN A.S.D.	16	11	4	4	3	13	13	0	0
8 D.S.V.MILLAND	16	11	4	4	3	16	16	0	0
9 S.S.V.COLLE CASIES PICHL GSIES	15	11	4	3	4	22	22	0	0
10 U.S. RODENGO S.V.RODENECK	14	11	4	2	5	13	18	5	0
11 SPORTVEREIN TARENTEN	13	11	4	1	6	10	16	6	0
12 RS.ASVRITTEN SPORT AMATEURSP.V	8	11	2	2	7	14	26	12	0
13 S.V. VINTL	7	11	1	4	6	8	16	8	0
14 U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	6	11	1	3	7	8	18	10	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 2^ CATEGORIA GIRONE:A
 Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA KREIS:A

DATA GIORNATA

13/11/10 11/A	CASTELBELLO CIARDES	GRIES A.S.D.	1 - 0
	GIRLAN	TIROL	2 - 1
14/11/10 11/A	HASLACHER S.V.	SCHLANDERS	2 - 0
	PARCINES PEZ	ULTEN RAIFFEISEN	1 - 0
	PRATO ALLO STELVIO	EYRS	1 - 1
	SLUDERNO	OLTRISARCO	2 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 D.S.V.EYRS	25	11	8	1	2	22	14	8	0
2 A.S.D.CASTELBELLO CIARDES	22	11	6	4	1	17	7	10	0
3 HASLACHER S.V.	21	11	6	3	2	17	12	5	0
4 S.V. PARCINES PEZ	17	11	5	2	4	18	17	1	0
5 S.V. PRATO ALLO STELVIO	17	11	5	2	4	19	19	0	0
6 F.C.D.TIROL	16	11	4	4	3	23	19	4	0
7 A.S.D.OLTRISARCO	16	11	4	4	3	13	10	3	0
8 S.V. ULTEN RAIFFEISEN	16	11	5	1	5	19	18	1	0
9 S.C. SCHLANDERS	15	11	4	3	4	17	15	2	0
10 A.S. SLUDERNO	8	11	1	5	5	19	25	6	0
11 F.C. GIRLAN	7	11	2	1	8	15	27	12	0
12 F.C. GRIES A.S.D.	2	11	0	2	9	7	23	16	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 2^ CATEGORIA **GIRONE:** B
Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA **KREIS:** B

DATA GIORNATA

13/11/10 11/A	KLAUSEN CHIUSA	UNTERLAND BERG	3 - 2
	MONTAN	ALBEINS	3 - 1
	STEINEGG RAIFFEISEN	GHERDEINA	6 - 1
14/11/10 11/A	AICHA AICHA	BARBIANO	3 - 3
	VELTURNO FELDTHURNS	BRNZOLO	1 - 0
	VORAN LEIFERS	DEUTSCHNOFEN	0 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

=====										
Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen	

1 S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	21	10	6	3	1	28	14	14	0	
2 A.S.D. BARBIANO	21	11	6	3	2	25	20	5	0	
3 U.S. VELTURNO FELDTHURNS	20	11	6	2	3	17	15	2	0	
4 S.V. ALBEINS	18	11	5	3	3	17	12	5	0	
5 S.V. MONTAN	18	11	6	0	5	18	19	1	0	
6 A.S.D. DEUTSCHNOFEN	15	10	4	3	3	8	7	1	0	
7 SSV.D. VORAN LEIFERS	14	11	3	5	3	9	6	3	0	
8 A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	14	10	4	2	4	14	14	0	0	
9 A.S. BRNZOLO	12	11	3	3	5	14	15	1	0	
10 S.V. UNTERLAND BERG	8	10	2	2	6	11	16	5	0	
11 F.C. GHERDEINA	7	11	1	4	6	11	22	11	0	
12 ASV.D. AICHA AICHA	7	11	1	4	6	10	22	12	0	
----- = FUORI CLASSIFICA -----*										
GIOR. DATA	SQUADRA OSPITANTE					SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.			
10/A 17/11/10	DEUTSCHNOFEN					UNTERLAND BERG	I			
10/A 28/11/10	STEINEGG RAIFFEISEN					KLAUSEN CHIUSA	B			

Campionato: 2^ CATEGORIA **GIRONE:** C
Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA **KREIS:** C

DATA GIORNATA

13/11/10 11/A	CHIENES	PFALZEN	1 - 0
14/11/10 11/A	AUSWAHL RIDNAUNTAL	VIPITENO STERZING A.S.D.	2 - 1
	DIETENHEIM AUFHOFEN	SCHABS	2 - 2
	FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	RINA	0 - 1
	GAIS	TESIDO	1 - 2
	TAUFERS	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	0 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

=====										
Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen	

1 A.S. CHIENES	27	11	9	0	2	25	7	18	0	
2 AUSWAHL RIDNAUNTAL	25	11	8	1	2	23	12	11	0	
3 U.S.D. RINA	22	11	7	1	3	22	16	6	0	
4 A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	21	11	6	3	2	21	14	7	0	
5 S.S.V. TAUFRERS	20	11	6	2	3	11	7	4	0	
6 A.S.D. PFALZEN	19	11	6	1	4	16	7	9	0	
7 A.S.D. TESIDO	18	11	5	3	3	13	11	2	0	
8 S.V. SCHABS	15	11	4	3	4	11	11	0	0	
9 S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN	7	11	2	1	8	15	25	10	0	
10 D.F.C. FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	7	11	2	1	8	10	25	15	0	
11 F.C. GAIS	6	11	2	0	9	8	24	16	0	
12 C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	2	11	0	2	9	7	23	16	0	
----- = FUORI CLASSIFICA -----*										

Campionato: 3^ CATEGORIA GIRONE:A
 Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA KREIS:A

DATA GIORNATA

13/11/10 11/A	ANDRIAN	COLDRANO S.V.GOLDRAIN	1 - 1
	LAUGEN	ST.PANKRAZ	0 - 1
	MARLING	CERMES	1 - 1
	MORTER	MOLTEN VORAN	3 - 0
	OBERLAND	LAATSCH TAUFERS	1 - 2
	SPORTVEREIN PLAUS	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	2 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 S.P.G.LAATSCH TAUFERS	23	10	7	2	1	26	9	17	0
2 F.C. OBERLAND	20	10	6	2	2	23	10	13	0
3 SV MOLTEN VORAN	19	10	6	1	3	17	12	5	0
4 S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	18	10	5	3	2	15	7	8	0
5 S.V. ANDRIAN	17	11	5	2	4	22	17	5	0
6 A.S.D.CERMES	15	10	3	6	1	14	7	7	0
7 S.V. MORTER	14	10	3	5	2	11	10	1	0
8 A.S.C.ST.PANKRAZ	11	10	3	2	5	7	11	4	0
9 A.S.V.MARLING	11	10	3	2	5	13	24	11	0
10 SPORTVEREIN PLAUS	10	10	2	4	4	15	20	5	0
11 A.S. CORCES	8	10	1	5	4	11	17	6	0
12 A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	8	11	2	2	7	13	25	12	0
13 S.C. LAUGEN	5	10	1	2	7	7	25	18	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 3^ CATEGORIA GIRONE:B
 Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA KREIS:B

DATA GIORNATA

13/11/10 11/A	BARBIANO	NEUSTIFT	3 - 4
	BARCELLONA	EXCELSIOR LASTRADA DERWEG	9 - 2
	BRONZOLO	ALDEIN PETERSBERG	4 - 4
	LAGHETTI RAIFFEISEN	LAION LAJEN SEZ.CALCIO	2 - 3
	WELSCHNOFEN	SAN GENESIO SV JENESIEN	5 - 3
14/11/10 11/A	BRESSANONE CALCIO	IMPERIAL	4 - 0
	STELLA AZZURRA A.S.D.	CORTINA RAIFFEISEN	2 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 SPVG ALDEIN PETERSBERG	24	11	7	3	0	47	12	35	0
2 G.S.D.BRESSANONE CALCIO	23	11	7	2	0	29	6	23	0
3 S.C. LAION LAJEN SEZ.CALCIO	21	11	7	0	2	24	14	10	0
4 S.V. WELSCHNOFEN	18	11	6	0	3	28	12	16	0
5 A.S.D.IMPERIAL	17	11	5	2	3	28	19	9	0
6 S.V. NEUSTIFT	15	11	5	0	4	22	14	8	0
7 GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	13	11	4	1	5	24	23	1	0
8 G.S. BARCELLONA	11	11	3	2	4	20	15	5	0
9 U.S.D.CORTINA RAIFFEISEN	9	11	3	0	6	27	18	9	0
10 U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	9	11	2	3	4	16	14	2	0
11 U.S.D.LAGHETTI RAIFFEISEN	1	11	0	1	8	8	27	19	0
12 G.S. EXCELSIOR LASTRADA DERWEG	0	11	0	0	10	5	104	99	0
13 A.S. *BRONZOLO	0	11	0	0	0	0	0	0	0
14 A.S.D.*BARBIANO	0	11	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 3^ CATEGORIA **GIRONE:** C
Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA **KREIS:** C

DATA GIORNATA

10/11/10	7/A	RASA RAAS	LA VAL	5 - 1
13/11/10	11/A	RASA RAAS	PERCHA	6 - 1
		SPORTCLUB GSIESERTAL	MUHLWALD	3 - 2
14/11/10	11/A	FORTEZZA	GOSENSASS	4 - 0
		LA VAL	LUSON-LUSEN	4 - 1
		S.LORENZO	WIESEN	2 - 1
		VAL BADIA	SPORT CLUB MAREO	2 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

```

*=====
| Societa'          Punt | PG | PV | PN | PP | RF | RS | DR | Pen |
|-----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|
*-----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 A.C.D.VAL BADIA      27 | 11 |  8 |  3 |  0 | 20 |  5 | 15 |  0 |
| 2 A.S.D.S.LORENZO     26 | 11 |  8 |  2 |  1 | 32 |  8 | 24 |  0 |
| 3 S.V. WIESEN         19 | 11 |  6 |  1 |  4 | 25 | 14 | 11 |  0 |
| 4 AS SV RASA RAAS     19 | 11 |  5 |  4 |  2 | 29 | 19 | 10 |  0 |
| 5 S.V. LUSON-LUSEN    18 | 11 |  5 |  3 |  3 | 19 | 15 |  4 |  0 |
| 6 SPORT CLUB MAREO    15 | 11 |  5 |  0 |  6 | 20 | 21 |  1 |  0 |
| 7 U.S. LA VAL         15 | 11 |  4 |  3 |  4 | 18 | 24 |  6 |  0 |
| 8 S.S.V.MUHLWALD     13 | 11 |  3 |  4 |  4 | 15 | 13 |  2 |  0 |
| 9 SPORTCLUB GSIESERTAL 12 | 11 |  3 |  3 |  5 | 14 | 19 |  5 |  0 |
| 10 U.S.D.FORTEZZA     11 | 11 |  3 |  2 |  6 | 15 | 22 |  7 |  0 |
| 11 SSV. PERCHA        7 | 11 |  1 |  4 |  6 |  5 | 22 | 17 |  0 |
| 12 A.S.V.GOSENSASS    1 | 11 |  0 |  1 | 10 |  5 | 35 | 30 |  0 |
*-----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|
* = FUORI CLASSIFICA

```

Campionato: CALCIO A CINQUE SERIE C2 **GIRONE:** A
Meisterschaft: KLEINFELDFUSSBALL SERIE C2 **KREIS:** A

DATA GIORNATA

11/11/10	8/A	FUTSAL BOLZANO 2007	HOLIDAY	4 - 4
		FUTSAL DOLOMITI	MARLENGO FOOTBALL FIVE	0 - 4
		KICKERS BOLZANO BOZEN	JUVENTUS CLUB BOLZANO	9 - 1
		SAN QUIRINO FUTSAL	HIC SUNT LEONES FFA 74 75	5 - 6
12/11/10	8/A	BUBI MERANO	KAOS BOLZANO	1 - 3
		PRAGMA MERANO	POOL CALCIO BOLZANESE	6 - 2
13/11/10	8/A	BRONZOLO VADENA FUTSAL C.	FEBBRE GIALLA	4 - 5

CLASSIFICA VIRTUALE / VIRTUELLE RANGLISTE

```

*=====
| Societa'          Punt | PG | PV | PN | PP | RF | RS | DR | Pen |
|-----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|
*-----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 A.S.D.KAOS BOLZANO   24 |  8 |  8 |  0 |  0 | 55 |  9 | 46 |  0 |
| 2 G.S. FEBBRE GIALLA  18 |  8 |  6 |  0 |  2 | 54 | 27 | 27 |  0 |
| 3 S.S.C.HOLIDAY       16 |  8 |  5 |  1 |  2 | 42 | 28 | 14 |  0 |
| 4 G.A. BUBI MERANO    16 |  8 |  5 |  1 |  2 | 26 | 15 | 11 |  0 |
| 5 A.S.D.BRONZOLO VADENA FUTSAL C. 16 |  8 |  5 |  1 |  2 | 39 | 32 |  7 |  0 |
| 6 A.S.D.HIC SUNT LEONES FFA 74 75 15 |  8 |  5 |  0 |  3 | 32 | 28 |  4 |  0 |
| 7 A.S.D.MARLENGO FOOTBALL FIVE 13 |  8 |  4 |  1 |  3 | 25 | 25 |  0 |  0 |
| 8 A.S.D.KICKERS BOLZANO BOZEN 12 |  8 |  4 |  0 |  4 | 31 | 16 | 15 |  0 |
| 9 A.S. JUVENTUS CLUB BOLZANO 12 |  8 |  4 |  0 |  4 | 29 | 32 |  3 |  0 |
| 10 A.S.D.FUTSAL DOLOMITI 7 |  8 |  2 |  1 |  5 | 24 | 27 |  3 |  0 |
| 11 A.S.D.FUTSAL BOLZANO 2007 7 |  8 |  2 |  1 |  5 | 20 | 38 | 18 |  0 |
| 12 A.C.D.PRAGMA MERANO 6 |  8 |  2 |  0 |  6 | 21 | 36 | 15 |  0 |
| 13 A.S.D.SAN QUIRINO FUTSAL 3 |  8 |  1 |  0 |  7 | 21 | 64 | 43 |  0 |
| 14 POOL CALCIO BOLZANESE 0 |  8 |  0 |  0 |  8 |  8 | 50 | 42 |  0 |
*-----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|
* = FUORI CLASSIFICA

```

CLASSIFICA REALE / REALE RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 A.S.D.KAOS BOLZANO	12	8	4	0	0	28	3	25	0
2 G.S. FEBBRE GIALLA	12	8	4	0	1	39	17	22	0
3 A.S.D.KICKERS BOLZANO BOZEN	12	8	4	0	2	29	11	18	0
4 A.S.D.MARLENGO FOOTBALL FIVE	12	8	4	0	1	16	9	7	0
5 A.S.D.HIC SUNT LEONES FFA 74 75	12	8	4	0	2	25	20	5	0
6 A.S. JUVENTUS CLUB BOLZANO	9	8	3	0	3	24	24	0	0
7 A.S.D.FUTSAL DOLOMITI	6	8	2	0	4	19	20	1-	0
8 A.C.D.PRAGMA MERANO	6	8	2	0	4	15	26	11-	0
9 A.S.D.SAN QUIRINO FUTSAL	3	8	1	0	5	18	51	33-	0
10 POOL CALCIO BOLZANESE	0	8	0	0	6	5	37	32-	0
11 S.S.C.*HOLIDAY	0	8	0	0	0	0	0	0	0
12 G.A. *BUBI MERANO	0	8	0	0	0	0	0	0	0
13 A.S.D.*BRNZOLO VADENA FUTSAL C.	0	8	0	0	0	0	0	0	0
14 A.S.D.*FUTSAL BOLZANO 2007	0	8	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: JUNIORES GIRONE:A

Landesmeisterschaft: JUNIOREN KREIS:A

DATA GIORNATA

13/11/10	9/A	NALS	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	1 - 3
		ST.PAULS	SCHLANDERS	4 - 2
		TERLANO	PRATO ALLO STELVIO	2 - 2
		ULTEN RAIFFEISEN	WEINSTRASSE SUED	1 - 3

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 F.C. TERLANO	18	8	5	3	0	19	6	13	0
2 F.C.D.ST.PAULS	16	8	5	1	2	21	13	8	0
3 S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	15	8	4	3	1	15	11	4	0
4 S.V. ULTEN RAIFFEISEN	12	8	3	3	2	17	12	5	0
5 S.V. TERMENO TRAMIN	12	8	4	0	4	14	14	0	0
6 F.C. NALS	8	8	2	2	4	8	15	7-	0
7 S.V. PRATO ALLO STELVIO	8	8	2	2	4	12	20	8-	0
8 S.S.V.WEINSTRASSE SUED	6	7	2	0	5	12	15	3-	0
9 S.C. SCHLANDERS	3	7	1	0	6	9	21	12-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR. DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
08/A 6/11/10	SCHLANDERS	WEINSTRASSE SUED	D

Campionato Provinciale: JUNIORES GIRONE:B

Landesmeisterschaft: JUNIOREN KREIS:B

DATA GIORNATA

13/11/10	9/A	ALDEIN PETERSBERG	PIANI	0 - 5
		HASLACHER S.V.	BOZNER	1 - 8
		NEUMARKT EGNA	OLTRISARCO	1 - 3
		VIRTUS DON BOSCO	VORAN LEIFERS	4 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 A.S. VIRTUS DON BOSCO	22	9	7	1	1	29	3	26	0
2 F.C. BOZNER	21	9	7	0	2	24	4	20	0
3 F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	19	7	6	1	0	27	3	24	0
4 A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	18	8	6	0	2	21	12	9	0
5 A.S.D.OLTRISARCO	12	9	4	0	5	11	17	6	0
6 SSV.D.VORAN LEIFERS	10	9	3	1	5	20	14	6	0
7 POL. PIANI	10	9	3	1	5	11	21	10	0
8 F.C. NEUMARKT EGNA	7	9	2	1	6	11	29	18	0
9 SPVG ALDEIN PETERSBERG	4	8	1	1	6	4	29	25	0
10 HASLACHER S.V.	3	9	1	0	8	8	34	26	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR. DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
07/A 20/11/10	ALDEIN PETERSBERG	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	W
09/A 13/11/10	SARNTAL FUSSBALL	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	R

Torneo: POOL JUNIORES **GIRONE:** A
Turnier: POOL JUNIOREN **KREIS:** A

DATA GIORNATA

13/11/10 10/A	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	SLUDERNO	4 - 1
	GAIS	NAZ	2 - 0
	SPORT CLUB LAAS	LUSON-LUSEN	4 - 2
	TESIDO	VAL BADIA	0 - 6
	VELTURNO FELDTHURNS	RASEN A.S.D.	5 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	22	9	7	1	1	28	19	9	0
2 S.C. RASEN A.S.D.	18	9	6	0	3	25	15	10	0
3 U.S. VELTURNO FELDTHURNS	17	9	5	2	2	31	11	20	0
4 F.C. GAIS	17	9	4	5	0	28	15	13	0
5 A.S.D.SPORT CLUB LAAS	15	10	4	3	3	23	22	1	0
6 A.S. NAZ	14	9	4	2	3	20	20	0	0
7 A.C.D.VAL BADIA	11	9	2	5	2	24	23	1	0
8 A.S. SLUDERNO	10	9	3	1	5	19	20	1	0
9 S.C. ST.MARTIN PASS	10	9	3	1	5	16	25	9	0
10 A.S.D.TESIDO	4	9	1	1	7	14	41	27	0
11 S.V. LUSON-LUSEN	1	9	0	1	8	15	32	17	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: ALLIEVI **GIRONE:** A
Landesmeisterschaft: A-JUGEND **KREIS:** A

DATA GIORNATA

13/11/10 9/A	MALLES SPORTVEREIN MALS	VAL PASSIRIA	4 - 0
	PRATO ALLO STELVIO	TERLANO	0 - 3
	RIFFIAN KUENS	EYRS	2 - 3
	SCHLANDERS	MAIA ALTA OBERMAIS	3 - 4
14/11/10 9/A	EPPAN	CASTELBELLO CIARDES	3 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 A.S. MALLEES SPORTVEREIN MALS	24	9	8	0	0	24	0	24	0
2 F.C. TERLANO	17	9	5	2	1	29	14	15	0
3 A.F.C.EPPAN	16	9	5	1	2	24	13	11	0
4 S.C. VAL PASSIRIA	12	9	4	0	4	22	22	0	0
5 S.C. SCHLANDERS	10	9	3	1	4	17	20	3-	0
6 A.S.V.RIFFIAN KUENS	10	9	3	1	4	22	27	5-	0
7 A.S.D.CASTELBELLO CIARDES	7	9	2	1	5	17	26	9-	0
8 S.V. PRATO ALLO STELVIO	4	9	1	1	6	10	24	14-	0
9 D.S.V.EYRS	4	9	1	1	6	9	28	19-	0
10 D.F.C.*MAIA ALTA OBERMAIS	0	9	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: ALLIEVI GIRONE:B

Landesmeisterschaft: A-JUGEND KREIS:B

DATA GIORNATA

13/11/10	9/A	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	TERMENO TRAMIN	1 - 2
		STELLA AZZURRA A.S.D.	ATLETICO BOLZANO	0 - 8
		VORAN LEIFERS	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	1 - 1
		WEINSTRASSE SUED	POOL LAIVES LEIFERS	1 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996	25	9	8	1	0	25	2	23	0
2 S.V. TERMENO TRAMIN	22	9	7	1	1	19	13	6	0
3 A.S.D.ATLETICO BOLZANO	18	9	5	3	1	29	10	19	0
4 SSV.D.VORAN LEIFERS	17	9	5	2	2	23	13	10	0
5 S.S.V.WEINSTRASSE SUED	11	9	3	2	4	14	14	0	0
6 A.S.D.POOL LAIVES LEIFERS	11	9	3	2	4	10	21	11-	0
7 F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	8	9	2	2	5	12	20	8-	0
8 A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	6	8	2	0	6	11	15	4-	0
9 S.C. AUER ORA	6	8	2	0	6	13	22	9-	0
10 U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	1	9	0	1	8	7	33	26-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR. DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
09/A 13/11/10	AUER ORA	KALTERER SV FUSSBALL	R

Campionato Provinciale: ALLIEVI GIRONE:D

Landesmeisterschaft: A-JUGEND KREIS:D

DATA GIORNATA

13/11/10	9/A	AHRNTAL	VINTL	3 - 0
		RISCONE S.V.REISCHACH	SEXTEN	1 - 2
		SCHABS	VAL BADIA	3 - 0
		VALDAORA	COLLE CASIES PICHL GSIES	0 - 7

CLASSIFICA / RANGLISTE

```

=====
|      Societa'          | Punt | PG | PV | PN | PP | RF | RS | DR | Pen |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1 S.S.V.COLLE CASIES PICHL GSIES | 22 | 8 | 7 | 1 | 0 | 28 | 4 | 24 | 0 |
| 2 S.V. SCHABS | 17 | 8 | 5 | 2 | 1 | 28 | 6 | 22 | 0 |
| 3 S.S.V.AHRNTAL | 16 | 8 | 4 | 4 | 0 | 16 | 4 | 12 | 0 |
| 4 S.V. VINTL | 13 | 8 | 4 | 1 | 3 | 25 | 20 | 5 | 0 |
| 5 U.S. RISCONE S.V.REISCHACH | 10 | 8 | 3 | 1 | 4 | 20 | 17 | 3 | 0 |
| 6 A.S.D.VALDAORA | 9 | 8 | 3 | 0 | 5 | 13 | 21 | 8 | 0 |
| 7 A.F.C.SEXTEN | 8 | 8 | 2 | 2 | 4 | 12 | 11 | 1 | 0 |
| 8 A.C.D.VAL BADIA | 7 | 8 | 2 | 1 | 5 | 9 | 18 | 9 | 0 |
| 9 ASVSSDSTEGEN STEGONA | 0 | 8 | 0 | 0 | 8 | 4 | 54 | 50 | 0 |
=====
* = FUORI CLASSIFICA

```

Torneo Post Campionato: ALLIEVI **GIRONE:A**
Turnier Ende Hinrunde: A-JUGEND **KREIS:A**

DATA GIORNATA

14/11/10 1/A LATSCH BOZNER 0 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

```

=====
|      Societa'          | Punt | PG | PV | PN | PP | RF | RS | DR | Pen |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1 F.C. BOZNER | 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 0 | 2 | 0 |
| 2 A.S. VIRTUS DON BOSCO | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 3 S.V. LATSCH | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 2 | 2 | 0 |
=====
* = FUORI CLASSIFICA

```

Torneo Post Campionato: ALLIEVI **GIRONE:B**
Turnier Ende Hinrunde: A-JUGEND **KREIS:B**

DATA GIORNATA

14/11/10 1/A ST.PAULS MAIA ALTA OBERMAIS 2 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

```

=====
|      Societa'          | Punt | PG | PV | PN | PP | RF | RS | DR | Pen |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1 F.C.D.ST.PAULS | 1 | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 | 2 | 0 | 0 |
| 2 D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS | 1 | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 | 2 | 0 | 0 |
| 3 U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
=====
* = FUORI CLASSIFICA

```

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI **GIRONE:A**
Landesmeisterschaft: B-JUGEND **KREIS:A**

DATA GIORNATA

13/11/10 9/A LANA SPORTVEREIN LATSCH 3 - 1
MAIA ALTA OBERMAIS TERLANO 0 - 4
MALLES SPORTVEREIN MALS NALS 5 - 2
MERANO MERAN CALCIO SCHENNA SEKTION FUSSBALL 1 - 1
VAL PASSIRIA EPPAN 4 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

=====										
Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen	

1 S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	21	9	7	0	0	33	2	31	0	
2 A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	18	9	6	0	1	24	11	13	0	
3 S.C. VAL PASSIRIA	13	9	4	1	2	24	15	9	0	
4 F.C. TERLANO	10	9	3	1	3	13	16	3-	0	
5 U.S. LANA SPORTVEREIN	9	9	3	0	4	16	27	11-	0	
6 F.C. NALS	6	9	1	3	3	8	14	6-	0	
7 A.F.C.EPPAN	4	9	1	1	5	11	20	9-	0	
8 S.V. LATSCH	0	9	0	0	7	11	35	24-	0	
9 D.F.C.*MAIA ALTA OBERMAIS	0	9	0	0	0	0	0	0	0	
10 F.C. *MERANO MERAN CALCIO	0	9	0	0	0	0	0	0	0	
*----- * = FUORI CLASSIFICA -----*										

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:B
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:B

DATA GIORNATA

13/11/10 10/A	ALDEIN PETERSBERG	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	3 - 4
	POOL LAIVES LEIFERS	NEUMARKT EGNA	3 - 4
	SALORNO RAIFFEISEN	KALTERER SV FUSSBALL	5 - 1
	WEINSTRASSE SUED	VORAN LEIFERS	0 - 2
14/11/10 10/A	ATLETICO BOLZANO	TERMENO TRAMIN	1 - 5

CLASSIFICA / RANGLISTE

=====										
Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen	

1 A.S.D.POOL LAIVES LEIFERS	24	9	8	0	1	30	10	20	0	
2 S.V. TERMENO TRAMIN	21	9	7	0	1	32	11	21	0	
3 F.C. NEUMARKT EGNA	18	9	6	0	2	36	13	23	0	
4 SSV.D.VORAN LEIFERS	16	9	5	1	2	13	9	4	0	
5 A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	13	9	4	1	3	20	17	3	0	
6 U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	8	9	2	2	4	15	22	7-	0	
7 S.S.V.WEINSTRASSE SUED	7	9	2	1	5	10	13	3-	0	
8 A.S.D.ATLETICO BOLZANO	6	10	2	0	7	13	23	10-	0	
9 SPVG ALDEIN PETERSBERG	4	9	1	1	6	17	39	22-	0	
10 A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	3	9	1	0	7	11	40	29-	0	
11 F.C. *BOLZANO 1996 BOZEN 1996	0	9	0	0	0	0	0	0	0	
*----- * = FUORI CLASSIFICA -----*										

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:C
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:C

DATA GIORNATA

13/11/10 9/A	AUSWAHL RIDNAUNTAL	MILLAND	1 - 3
	JUVENTUS CLUB BOLZANO	VELTURNO FELDTHURNS	3 - 4
14/11/10 9/A	KLAUSEN CHIUSA	BRIXEN	0 - 2
	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	NEUSTIFT	sq.B 0 - 6

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 U.S. VELTURNO FELDTURNS	18	8	6	0	0	28	5	23	0
2 D.S.V.MILLAND	13	8	4	1	1	21	8	13	0
3 AUSWAHL RIDNAUNTAL	12	8	4	0	2	10	7	3	0
4 A.S. JUVENTUS CLUB BOLZANO	10	8	3	1	2	15	8	7	0
5 C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	5	8	2	0	4	14	19	5-	1
6 F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	1	8	0	1	5	4	18	14-	0
7 A.S.V.KLAUSEN CHIUSA	1	8	0	1	5	6	33	27-	0
8 S.S.V.*BRIXEN	0	8	0	0	0	0	0	0	0
9 sq.B *NEUSTIFT	sq.B 0	8	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:D
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:D

DATA GIORNATA

13/11/10	9/A	NAZ	CADIPIETRA STEINHAUS	1 - 2
		SPORT CLUB ST.GEORGEN	VAL BADIA	1 - 1
		SPORTVEREIN TARENTEN	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	5 - 1
		TAUFERS	RASEN A.S.D.	1 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 S.S.V.CADIPIETRA STEINHAUS	24	9	8	0	0	38	2	36	0
2 A.S. NAZ	17	9	5	2	1	24	12	12	0
3 A.C.D.VAL BADIA	13	9	4	1	3	13	12	1	0
4 A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	11	8	3	2	2	17	12	5	0
5 S.V. NEUSTIFT	10	8	3	1	3	20	17	3	0
6 S.S.V.TAUFRERS	10	9	3	1	4	7	13	6-	0
7 S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	4	9	1	1	6	7	20	13-	0
8 SPORTVEREIN TARENTEN	4	8	1	1	5	12	25	13-	0
9 S.C. RASEN A.S.D.	4	8	1	1	5	6	31	25-	0
10 S.C.D.*SPORT CLUB ST.GEORGEN	0	9	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR. DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
07/A 20/11/10	SPORTVEREIN TARENTEN	RASEN A.S.D.	M
09/A 13/11/10	NEUSTIFT	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	R

Torneo Post Campionato: GIOVANISSIMI GIRONE:A
Turnier Ende Hinrunde: B-JUGEND KREIS:A

DATA GIORNATA

14/11/10	1/A	NATURNS	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	1 - 2
----------	-----	---------	-------------------------	-------

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996	3	1	1	0	0	2	1	1	0
2 D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3 S.S.V.NATURNS	0	1	0	0	1	1	2	1-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Torneo Post Campionato: GIOVANISSIMI **GIRONE:**B
Turnier Ende Hinrunde: B-JUGEND **KREIS:**B

DATA GIORNATA

14/11/10 1/A VIRTUS DON BOSCO ST.PAULS 2 - 8

CLASSIFICA / RANGLISTE

```

=====
| Societa' | Punt | PG | PV | PN | PP | RF | RS | DR | Pen |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1 F.C.D.ST.PAULS | 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 8 | 2 | 6 | 0 |
| 2 U.S. STELLA AZZURRA A.S.D. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 3 A.S. VIRTUS DON BOSCO | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 2 | 8 | 6 | 0 |
=====
* = FUORI CLASSIFICA

```

Torneo: GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME **GIRONE:**A
Turnier: JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B-JUGEND **KREIS:**A

DATA GIORNATA

13/11/10 9/A SSV BRIXEN OBI VIPITENO STERZING A.S.D. 1 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

```

=====
| Societa' | Punt | PG | PV | PN | PP | RF | RS | DR | Pen |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1 D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS | 18 | 7 | 6 | 0 | 1 | 45 | 6 | 39 | 0 |
| 2 C.F. VIPITENO STERZING A.S.D. | 18 | 8 | 5 | 3 | 0 | 36 | 11 | 25 | 0 |
| 3 F.C. RED LIONS TARSCH | 16 | 8 | 5 | 1 | 2 | 28 | 11 | 17 | 0 |
| 4 F.C. UNTERLAND DAMEN | 12 | 7 | 4 | 0 | 3 | 20 | 12 | 8 | 0 |
| 5 U.S. STELLA AZZURRA A.S.D. | 11 | 7 | 3 | 2 | 2 | 19 | 12 | 7 | 0 |
| 6 A.S.D.SSV BRIXEN OBI | 7 | 8 | 2 | 1 | 5 | 7 | 24 | 17 | 0 |
| 7 SSV.D.VORAN LEIFERS | 5 | 7 | 1 | 2 | 4 | 11 | 23 | 12 | 0 |
| 8 sq.B VIPITENO STERZING A.Ssq.B | 4 | 7 | 1 | 1 | 5 | 11 | 36 | 25 | 0 |
| 9 A.F.C.EPPAN | 3 | 7 | 1 | 0 | 6 | 2 | 44 | 42 | 0 |
=====
* = FUORI CLASSIFICA

```

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
09/A	13/11/10	STELLA AZZURRA A.S.D.	MAIA ALTA OBERMAIS	R
09/A	12/11/10	UNTERLAND DAMEN	EPPAN	R
09/A	14/11/10	VIPITENO STERZING A.Ssq.B	VORAN LEIFERS	R

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 **GIRONE:**A
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 **KREIS:**A

DATA GIORNATA

10/11/10 8/A ST.PAULS ALTO ADIGE 3 - 3
13/11/10 10/A BOZNER ST.PAULS 0 - 3
LANA SPORTVEREIN SCHLANDERS 3 - 0
TERLANO LAATSCH TAUFERS 2 - 1
14/11/10 10/A ALTO ADIGE NATURNS 2 - 2
MAIA ALTA OBERMAIS CERMES 2 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

=====										
Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen	

1 F.C. TERLANO	23	10	7	2	1	23	15	8	0	
2 F.C.D.ALTO ADIGE	20	9	6	2	1	25	12	13	0	
3 U.S. LANA SPORTVEREIN	20	10	6	2	2	26	15	11	0	
4 F.C.D.ST.PAULS	20	10	6	2	2	24	17	7	0	
5 S.S.V.NATURNS	15	10	4	3	3	21	19	2	0	
6 S.P.G.LAATSCH TAUFERS	15	10	4	3	3	19	19	0	0	
7 S.C. SCHLANDERS	12	10	3	3	4	18	19	1-	0	
8 F.C. MERANO MERAN CALCIO	12	9	4	0	5	17	19	2-	0	
9 F.C. BOZNER	10	10	2	4	4	15	23	8-	0	
10 D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	7	10	2	1	7	11	22	11-	0	
11 A.S.D.CERMES	5	9	1	2	6	13	20	7-	0	
12 A.F.C.EPPAN	2	9	0	2	7	12	24	12-	0	
*----- * = FUORI CLASSIFICA -----*										
GIOR. DATA	SQUADRA OSPITANTE					SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.			
09/A 6/11/10	CERMES					ALTO ADIGE	R			
10/A 13/11/10	EPPAN					MERANO MERAN CALCIO	R			

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 **GIRONE:** B
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 **KREIS:** B

DATA GIORNATA

13/11/10 10/A	AUER ORA	BRONZOLO	3 - 0
	KALTERER SV FUSSBALL	STELLA AZZURRA A.S.D.	0 - 3
	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	SALORNO RAIFFEISEN	2 - 2
	VORAN LEIFERS	MARGREID	3 - 2
14/11/10 10/A	POOL LAIVES LEIFERS	BOZNER	sq.B 3 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

=====										
Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen	

1 U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	24	10	7	3	0	27	11	16	0	
2 F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	22	10	6	4	0	26	12	14	0	
3 sq.B BOZNER	sq.B 21	10	6	3	1	23	15	8	0	
4 A.S.D.POOL LAIVES LEIFERS	19	10	5	4	1	23	18	5	0	
5 S.C. AUER ORA	17	10	4	5	1	25	16	9	0	
6 A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	16	10	5	1	4	19	16	3	0	
7 sq.B NATURNS	sq.B 11	9	3	2	4	15	17	2-	0	
8 U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	10	10	2	4	4	21	23	2-	0	
9 SSV.D.VORAN LEIFERS	10	10	2	4	4	20	23	3-	0	
10 A.S.V.MARGREID	7	10	2	1	7	16	22	6-	0	
11 A.S. VIRTUS DON BOSCO	4	9	1	1	7	6	24	18-	0	
12 A.S. BRONZOLO	0	10	0	0	10	4	28	24-	0	
*----- * = FUORI CLASSIFICA -----*										
GIOR. DATA	SQUADRA OSPITANTE					SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.			
10/A 14/11/10	VIRTUS DON BOSCO					NATURNS	sq.B R			

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 **GIRONE:** C
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 **KREIS:** C

DATA GIORNATA

13/11/10 10/A GHERDEINA VELTURNO FELDTHURNS 2 - 1
 JUVENTUS CLUB BOLZANO SCILIAR SCHLERN 3 - 0
 NAPOLI CLUB BOLZANO NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B 3 - 1
 14/11/10 10/A BOZNER sq.C FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL 1 - 3
 SARNTAL FUSSBALL ATLETICO BOLZANO 2 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

=====											
Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen		

1	FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	30	10	10	0	0	30	1	29	0	
2	sq.C BOZNER	sq.C 27	10	9	0	1	28	8	20	0	
3	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	22	10	7	1	2	24	11	13	0	
4	A.S.D.ATLETICO BOLZANO	19	10	6	1	3	21	18	3	0	
5	F.C. GHERDEINA	16	10	5	1	4	17	16	1	0	
6	A.S. JUVENTUS CLUB BOLZANO	15	10	5	0	5	18	18	0	0	
7	NAPOLI CLUB BOLZANO	15	10	5	0	5	17	21	4-	0	
8	U.S. VELTURNO FELDTHURNS	12	10	4	0	6	17	20	3-	0	
9	sq.B NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B	10	10	3	1	6	16	24	8-	0	
10	F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996	5	9	1	2	6	12	21	9-	0	
11	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	1	9	0	1	8	6	26	20-	0	
12	AC.SG SCILIAR SCHLERN	1	10	0	1	9	7	29	22-	0	
*----- * = FUORI CLASSIFICA -----*											
GIOR. DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE					COD.MOTIV.				
10/A 13/11/10	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	BOLZANO 1996 BOZEN 1996					R				

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 **GIRONE:** D
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 **KREIS:** D

DATA GIORNATA

13/11/10 10/A AUSWAHL RIDNAUNTAL VIPITENO STERZING A.S.D. 2 - 1
 BRIXEN S.LORENZO 3 - 0
 NAZ MILLAND 2 - 3
 PFALZEN LA VAL 3 - 1
 PRAGS CHIENES 3 - 2
 14/11/10 10/A SPORT CLUB ST.GEORGEN DON BOSCO 3 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

=====										
Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen	

1	S.S.V.BRIXEN	30	10	10	0	0	29	3	26	0
2	A.S.D.S.LORENZO	27	10	9	0	1	25	14	11	0
3	S.C.D.SPORT CLUB ST.GEORGEN	23	10	7	2	1	25	13	12	0
4	S.V. PRAGS	21	10	7	0	3	24	16	8	0
5	AUSWAHL RIDNAUNTAL	18	10	6	0	4	18	19	1-	0
6	D.S.V.MILLAND	15	10	5	0	5	19	17	2	0
7	A.S. NAZ	13	10	4	1	5	21	23	2-	0
8	A.S. CHIENES	12	10	4	0	6	19	19	0	0
9	A.S.D.PFALZEN	7	10	2	1	7	15	23	8-	0
10	C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	7	10	2	1	7	15	27	12-	0
11	ASD.USDON BOSCO	2	10	0	2	8	6	26	20-	0
12	U.S. LA VAL	1	10	0	1	9	12	28	16-	0
*----- * = FUORI CLASSIFICA -----*										

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 **GIRONE:A**
Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9 **KREIS:A**

DATA GIORNATA

13/11/10 2/R BOZNER MOOS FLIESEN EDILVAR 1 - 3
 14/11/10 2/R VORAN LEIFERS STELLA AZZURRA A.S.D. 3 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

```

=====
| Societa' | Punt | PG | PV | PN | PP | RF | RS | DR | Pen |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
*-----*
| 1 F.C. MOOS FLIESEN EDILVAR | 21 | 8 | 7 | 0 | 1 | 21 | 9 | 12 | 0 |
| 2 A.S.D.POOL LAIVES LEIFERS | 18 | 7 | 6 | 0 | 1 | 17 | 5 | 12 | 0 |
| 3 SSV.D.VORAN LEIFERS | 12 | 8 | 4 | 0 | 4 | 17 | 16 | 1 | 0 |
| 4 F.C. BOZNER | 9 | 8 | 2 | 3 | 3 | 14 | 18 | 4- | 0 |
| 5 A.S. JUVENTUS CLUB BOLZANO | 7 | 7 | 2 | 1 | 4 | 12 | 16 | 4- | 0 |
| 6 F.C. MERANO MERAN CALCIO | 5 | 6 | 1 | 2 | 3 | 10 | 14 | 4- | 0 |
| 7 U.S. STELLA AZZURRA A.S.D. | 2 | 8 | 0 | 2 | 6 | 8 | 21 | 13- | 0 |
*-----*
* = FUORI CLASSIFICA
GIOR. DATA SQUADRA OSPITANTE SQUADRA OSPITE COD.MOTIV.
02/R 13/11/10 MERANO MERAN CALCIO JUVENTUS CLUB BOLZANO R
  
```

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 **GIRONE:B**
Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9 **KREIS:B**

DATA GIORNATA

13/11/10 2/R KLAUSEN CHIUSA MILLAND 2 - 2
 14/11/10 2/R WELSCHNOFEN BRIXEN 3 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

```

=====
| Societa' | Punt | PG | PV | PN | PP | RF | RS | DR | Pen |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
*-----*
| 1 F.C.D.ALTO ADIGE | 21 | 7 | 7 | 0 | 0 | 19 | 4 | 15 | 0 |
| 2 SPORTVEREIN VARNA VAHRN | 13 | 6 | 4 | 1 | 1 | 15 | 9 | 6 | 0 |
| 3 A.S.V.KLAUSEN CHIUSA | 12 | 8 | 3 | 3 | 2 | 16 | 13 | 3 | 0 |
| 4 D.S.V.MILLAND | 10 | 8 | 3 | 1 | 4 | 14 | 19 | 5- | 0 |
| 5 AUSWAHL RIDNAUNTAL | 8 | 7 | 2 | 2 | 3 | 12 | 14 | 2- | 0 |
| 6 S.S.V.BRIXEN | 7 | 8 | 2 | 1 | 5 | 11 | 18 | 7- | 0 |
| 7 S.V. WELSCHNOFEN | 3 | 8 | 1 | 0 | 7 | 11 | 21 | 10- | 0 |
*-----*
* = FUORI CLASSIFICA
GIOR. DATA SQUADRA OSPITANTE SQUADRA OSPITE COD.MOTIV.
02/R 13/11/10 SPORTVEREIN VARNA VAHRN AUSWAHL RIDNAUNTAL R
  
```


GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUESSE DES SPORTRICHTERS

Il Giudice Sportivo, Reifer Josef, assistito dal suo sostituto Bardelli Angelo, dai collaboratori Spinelli Lorenzo, Eschgfäller Robert e Zanotti Norbert e dal rappresentante A.I.A. Monte Nicola, nella seduta del 17/11/10, hanno adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Reifer Josef, in Anwesenheit seines Vertreters Bardelli Angelo, der Mitarbeiter Spinelli Lorenzo, Eschgfäller Robert und Zanotti Norbert und des Vertreters des Schiedsrichterverbandes Monte Nicola, haben in der Sitzung vom 17/11/10 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

Campionato / Meisterschaft PROMOZIONE / LANDESLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 12/11/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

RIGHI MICHAEL

(VAL PASSIRIA)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

SALTUARI MARTIN
GUFLER ALFRED

(ST.MARTIN PASS)
(VAL PASSIRIA)

GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

SCHRAFFL ALEX (SPORTVEREIN VARNA VAHRN)
già squalificato (C.U.n.23 dell'11.11.2010), dalla tribuna, protesta-
stava, per tutto il secondo tempo, nei confronti del direttore di gara.
bereits gesperrt (O.R. Nr. 23 vom 11.11.2010) protestierte er waehrend
der gesamten 2.Halbzeit von der Tribuene aus gegen den Schiedsrichter.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

STUEFER BENJAMIN (LATZFONS VERDINGS)
NIEDERJAUFNER DANIEL (SPORTVEREIN VARNA VAHRN)
DELLASEGA CLAUDIO (WEINSTRASSE SUED)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

**SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV
infr / Vergehen**

ENGL GEORG (BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)
LAIMER HARALD (BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)
HASLER NORBERT (LATZFONS VERDINGS)
FISCHER GUNTHER (PLOSE)
KREITER MICHAEL (ST.PAULS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

BRUGGER OSCAR (BOZNER)
ROSSI SIMON (BOZNER)
NETTUNO FABRIZIO (LANA SPORTVEREIN)
PITTSCHIELER FRANZ (LATZFONS VERDINGS)
LEITER PATRICK (SPORTVEREIN VARNA VAHRN)
OBERHEINRICHER STEFAN (STEGEN STEGONA)

**Campionato / Meisterschaft
1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA**

GARE DEL / SPIELE VOM 13/11/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

LAHNER FABIAN
PROFUNSER THOMAS

(COLLE CASIES PICHL GSIES)
(RITTEN SPORT AMATEURSP.V)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

**SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV
infr / Vergehen**

BURGER DANIEL

(RITTEN SPORT AMATEURSP.V)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

RIEDL SVEN

(RITTEN SPORT AMATEURSP.V)

GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 80,00 VINTL

Per il comportamento di persona non identificata, ma riconducibile alla società, che a fine gara è entrata indebitamente sul terreno di gioco danneggiando un contenitore di borracce.
wegen des Verhaltens einer dem Verein zuzuordnenden unbekanntem Person die sich nach Spielende auf das Spielfeld begab und einen Feldflaschentraeger beschadigte.

Euro 60,00 TEIS TISO VILLNOESS FUNES

mancanza di acqua calda nello spogliatoio dell'arbitro -
Fehlen von warmem Wasser in der Schiedsrichterkabine.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETSUNTERSAGUNG BIS AM 25/11/2010

SGARBOSSA IVAN

(AUER ORA)

A CARICO DI MASSAGGIATORI / ZU LASTEN DER MASSEURE

SQUALIFICA / SPERRE FINO AL/BIS AM 25/11/2010

DEMICHIEL DIETMAR

(RISCONE S.V.REISCHACH)

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA / SPERRE FINO-AL/BIS AM 25/11/2010

GASSER ANDREAS (FRANGART RAIFFEISEN)
Per essersi intrattenuto nello spogliatoio della propria squadra prima dell'inizio della gara, nonostante squalificato fino al 18.11.2010 (C.U. n.23 dell'11.11.2010).
weil er sich trotz Sperre bis zum 18.11.10 (O.R.Nr.23 vom 11.11.2010) vor dem Spiel in der Umkleidekabine seiner Mannschaft aufhielt.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

SIMONINI ALEX (AUER ORA)
TSCHOELL MANUEL (CAMPO TRENS SV FREIENFELD)
LEIMGRUBER HANNES (FRANGART RAIFFEISEN)
WERTH ALEX (NALS)
UNTERTHURNER HUBERT (RIFFIAN KUENS)
BURCHIA ALEXANDER (RISCONO S.V.REISCHACH)
GROSS MICHAEL (SARNTAL FUSSBALL)
PASQUAZZO MARCO (SCILIAR SCHLERN)
GATTERER PATRICK (SPORTVEREIN TERENTEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

ANHOF MARTIN (AUER ORA)
EHEIM DANIEL (AUER ORA)
BELLUZZO LUCA (GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)
STRANO DAVID (GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)
BRUGGER ANDREAS (MUHLBACH VALS)
OBERSCHMIED FLORIAN (RISCONO S.V.REISCHACH)
GARTNER RICHARD (SPORT CLUB LAAS)
DACCORDO ALESSIO (TERLANO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

OBERBERGER PETER (AUER ORA)
MAURER MATTHIAS (CADIPIETRA STEINHAUS)
FOLIE ARNDT (FRANGART RAIFFEISEN)
UNTERHOLZER MANUEL (FRANGART RAIFFEISEN)
FIORI MARCO (GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)
JOOS ROMAN (MALLES SPORTVEREIN MALS)
GASSER MICHAEL (MUHLBACH VALS)
KOCK HARTWIG (MUHLBACH VALS)
HOFER MANUEL (NAZ)
KOFLE MATTHIAS (RIFFIAN KUENS)
KOFLE MICHAEL (RIFFIAN KUENS)
FEICHTER DANIEL (RISCONO S.V.REISCHACH)
ROFNER ARMIN (RODONGO S.V.RODENECK)
STUEFER DIETMAR (SARNTAL FUSSBALL)
STUEFER HEINRICH (SARNTAL FUSSBALL)
PIRILLI ALESSANDRO (SPORTVEREIN TERENTEN)

Campionato / Meisterschaft
2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 13/11/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER QUATTRO GARE / SPERRE VIER SPIELE

LANGEBNER MARKUS (GIRLAN)
espulso per somma di ammonizioni, alla notifica del provvedimento di espulsione spintonava l'arbitro e ritardava l'uscita dal terreno di gioco -
wegen der 2. Verwarnung ausgeschlossen, schubste er beim Vorzeigen der roten Karte den Schiedsrichter und verzögerte das Verlassen des Spielfeldes.

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

RUNGALDIER RAPHAEL (GHERDEINA)
FAVRETTO IVAN (KLAUSEN CHIUSA)
UNGERER ANDREAS (MONTAN)
OBERJAKOBER HARRY (PFALZEN)
RIEDER CHRISTOPH (STEINEGG RAIFFEISEN)
GURNDIN CHRISTOPH (UNTERLAND BERG)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

PITZINGER MANFRED (CHIENES)
PICHLER MATTHIAS (MONTAN)
VENTIR ANDREAS (UNTERLAND BERG)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

GRIESSMAIR STEFAN (ALBEINS)
SCHULER LUKAS (CASTELBELLO CIARDES)
ANGLANI DEVID (GIRLAN)
SCHWEIGKOFER SIMON (GIRLAN)
UNTERHOFER FELIX (GRIES A.S.D.)
FILL MARTIN (KLAUSEN CHIUSA)
MAYR IVAN (MONTAN)
SALVADORI GIANLUCA (MONTAN)
MITTICH ALEXANDER (PFALZEN)
VENTIR CHRISTIAN (UNTERLAND BERG)

GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 PARCINES PEZ
Per avere ommesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.
weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, Dienst der zudem abwesend war.

A CARICO ASSISTENTI ARBITRO / ZU LASTEN DER SCHIEDSRICHTERASSISTENTEN

SQUALIFICA / SPERRE FINO-AL/BIS AM 2/12/2010

BURGER REINHOLD (VELTURNO FELDTHURNS)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER CINQUE GARE / SPERRE FUENF SPIELE

OBERLEITER MICHAEL (TAUFERS)
espulso per fallo di reazione, offendeva e minacciava pesantemente l'arbitro e lo spintonava tanto da spostarlo circa di un metro - wegen eines Reaktionfouls ausgeschlossen, beleidigte und drohte er grob den Schiedsrichter und schubste diesen so, dass er ungefaehr einen Meter entfernt wurde.

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

MORELLI EMANUELE (AICHA AICHA)
GRUNFELDER SIEGFRIED (FUSSBALL CLUB NIEDERDORF)
FAUSTINI BRUNO (GAIS)
NIEDERWOLFSGRUBER SIMON (TAUFERS)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

MONTALTO LUCA (AUSWAHL RIDNAUNTAL)
PIRCHER JOHANNES (PARCINES PEZ)
BREITENBERGER PATRICK (ULTEN RAIFFEISEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

RAINER THOMAS (AUSWAHL RIDNAUNTAL)
IACHEMET DANIELE (BRONZOLO)
NIEDERFRINIGER PHILIPP (EYRS)

TRENKER KLAUS	(FUSSBALL CLUB NIEDERDORF)
PFEIFHOFER GERD	(HOCHPUSTERTAL ALTA P.)
SERANI SANDRO	(HOCHPUSTERTAL ALTA P.)
VOLANTE DAVIDE	(OLTRISARCO)
GAMBARO THOMAS	(SCHLANDERS)
TRAFOIER LUKAS	(ULTEN RAIFFEISEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

RACI SHPETIM	(FUSSBALL CLUB NIEDERDORF)
AGSTNER MARKUS	(GAIS)
BERTAGNOLLI MATTHIAS	(HASLACHER S.V.)
WISTHALER MARTIN	(HOCHPUSTERTAL ALTA P.)
OBERPERFLER MARTIN	(PARCINES PEZ)
KANEIDER PATRICK	(TAUFERS)
ROECK MANUEL	(TAUFERS)
KELDERER MANUEL	(VELTURNO FELDTHURNS)
PERNSTICH THOMAS	(VORAN LEIFERS)
TRAMARIN IVAN	(VORAN LEIFERS)

Campionato / Meisterschaft 3[^] CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA
--

GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 RASA RAAS
per aver omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.
weil es unterlassen wurde dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, Dienst der zudem abwesend war.

A CARICO ASSISTENTI ARBITRO / ZU LASTEN DER SCHIEDSRICHTERASSISTENTEN

SQUALIFICA / SPERRE FINO-AL/BIS AM 25/11/2010

PLONER WERNER	(LA VAL)
---------------	----------

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

RUBATSCHER FLORIAN	(LA VAL)
--------------------	----------

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

**SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV
infr / Vergehen**

WACHTLER MARTIN

(RASA RAAS)

GARE DEL / SPIELE VOM 13/11/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 SPORTCLUB GSIESERTAL
per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza
Pubblica, peraltro assente.
weil es unterlassen wurde dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicher-
heitsdienstes vorzulegen, Dienst der zudem abwesend war.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

VILLGRATTNER DIETMAR

(ALDEIN PETERSBERG)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

FAECKL THOMAS

(ALDEIN PETERSBERG)

REINALTER ANDREAS

(ANDRIAN)

RABANSER BENJAMIN

(BARBIANO)

MANTINGER MICHAEL

(COLDRANO S.V.GOLDRAIN)

CASSIUS DAVID

(RASA RAAS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

**SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV
infr / Vergehen**

CHRISTANELL MANUEL

(ALGUND RAFFEISEN A.S.D.)

RABANSER STEFAN

(BARBIANO)

MAGNONI MANUEL

(CERMES)

PRANTL MARTIN

(LAUGEN)

FEDERSPIEL LUKAS

(OBERLAND)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

BAMHAKL GUNTHER	(ALDEIN PETERSBERG)
GAISER ROMED	(LAATSCH TAUFERS)
RATSCHILLER ANDREAS	(MARLING)
AUSSERHOFER ALEXANDER	(MUHLWALD)
PORTH MARIO	(OBERLAND)
REGENSBERGER THOMAS	(PERCHA)
PLATTNER FLORIAN	(SAN GENESIO SV JENESIEN)
WIESER VALENTIN	(SAN GENESIO SV JENESIEN)
PIRCHER SAMUEL	(ST.PANKRAZ)
ZOSCHG THOMAS	(ST.PANKRAZ)

GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER QUATTRO GARE / SPERRE VIER SPIELE

MOSER CLAUDIO (CORTINA RAIFFEISEN)
per avere, in reazione, colpito un calciatore avversario con una ginocchia - alla notifica dell'espulsione irrideva l'arbitro e ritardava l'uscita dal terreno di gioco - sanzione così determinata anche perché capitano della squadra -
weil er als Reaktion einen gegnerischen Spieler mit einem Kniestoss traf - bei seinem Ausschluss lachte er den Schiedsrichter aus und verzögerte das Verlassen des Spielfeldes - Strafausmass so begründet weil er zudem Mannschaftsfuehrer ist.

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

ZANOTTI ALESSIO (CORTINA RAIFFEISEN)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

RAUCH CLAUDIO	(IMPERIAL)
PLASELLER STEFAN	(LUSON-LUSEN)
ENGL PASSLER NORBERT	(S.LORENZO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

MARKART ANDREAS (WIESEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

GASPARINI FABIO	(BREZZANONE CALCIO)
BENATI IGOR	(CORTINA RAIFFEISEN)
FORER FLORIAN	(GOSSENSASS)
SPECHTENHAUSER LORENZ	(GOSSENSASS)
SOTTARA WERNER	(LA VAL)
MONTESANTI MIRCO	(STELLA AZZURRA A.S.D.)
PINO ANDRI	(STELLA AZZURRA A.S.D.)
BACHER LUKAS	(WIESEN)

**Campionato / Meisterschaft
CALCIO A CINQUE / KLEINFELDFUSSBALL SERIE C2**

GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

REFATTI MARCO (FUTSAL DOLOMITI)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

BESOLA MAURIZIO (SAN QUIRINO FUTSAL)
per avere a fine gara colpito con un violento calcio la porta di ingresso dello spogliatoio dell'arbitro, provocandone la rottura - Si fa obbligo di risarcire il danno se richiesto e documentato -
weil er nach Spielende mit einem Fusstritt gegen die Tuer der Schiedsrichter kabine trat und diese dadurch beschadigte. Es ist verbindlich, dass der Schaden, wenn beantragt und belegt, ersetzt werden muss.

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

PAOLILLO FABIO (SAN QUIRINO FUTSAL)

GARE DEL / SPIELE VOM 12/11/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

BARBIERO MICHAEL

(BUBI MERANO)

**Campionato Prov. / Landesmeisterschaft
JUNIORES / JUNIOREN**

GARE DEL / SPIELE VOM 13/11/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

AMBACH CHRISTOPH

(ST.PAULS)

GUGLIELMO ALEX

(ST.PAULS)

KUPPELWIESER LUIS

(ULTEN RAIFFEISEN)

KUPPELWIESER SEPP

(ULTEN RAIFFEISEN)

WENIN BENJAMIN

(ULTEN RAIFFEISEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

NUSSBAUMER PHILIPP

(NEUMARKT EGNA)

per avere, a fine gara, profferito frasi irrispettose ed irridenti verso il direttore di gara
weil er nach Spielende dem Schiedsrichter respektlose Ausdrücke zu-
rief.

**SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV
infr / Vergehen**

TRISTI OLIVIERO

(OLTRISARCO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

PALUGAN AMEDEO

(HASLACHER S.V.)

WENIN MANUEL

(NALS)

Torneo / Turnier
POOL JUNIORES / POOL JUNIOREN

GARE DEL / SPIELE VOM 13/11/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

LEITNER THOMAS	(LUSON-LUSEN)
AGUILAR JANIS	(SPORT CLUB LAAS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

ORTLER ALEXANDER	(SLUDERNO)
SCHMIDT SIMON	(VELTURNO FELDTHURNS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

KUEHBACHER JUAN MANUEL	(TESIDO)
------------------------	----------

Campionato Prov. / Landesmeisterschaft
ALLIEVI / A - JUGEND

GARE DEL / SPIELE VOM 13/11/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 150,00 NEUGRIES BOZEN BOLZANO
per avere, i propri sostenitori, durante e a fine gara, offeso e minacciato in modo pesante l'arbitro, nonché per la mancata adozione di misure atte ad impedire l'intrusione di estranei nello spogliatorio della squadra ospite -

weil die eigenen Anhaenger waehrend des Spiels und nach Spielende den Schiedsrichter grob beleidigten und bedrohten sowie weil keine Massnahmen getroffen wurden um zu verhindern, dass fremde Personen in die Umkleidekabine der Gaestemannschaft eindringen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER TRE GARE / SPERRE DREI SPIELE

PICCOLIN TIZIANO (NEUGRIES BOZEN BOLZANO)

A CARICO ASSISTENTI ARBITRO / ZU LASTEN DER SCHIEDSRICHTERASSISTENTEN

SQUALIFICA / SPERRE FINO-AL/BIS AM 25/11/2010

SEGATO CLAUDIO (TERLANO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER TRE GARE / SPERRE DREI SPIELE

CHAIBI BRAHIM (NEUGRIES BOZEN BOLZANO)
per offese e minacce all'arbitro a fine gara - wegen Beleidigung und Bedrohung des Schiedsrichters nach Spielende.

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

RUFFINI ALEXANDER (MAIA ALTA OBERMAIS)
ADAMI IVAN (SCHLANDERS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

KUMRIJA HALIM (ATLETICO BOLZANO)
RAHMAN ABDUL AZIZ (NEUGRIES BOZEN BOLZANO)
TOLPEIT FRANZ (VAL BADIA)
NIEDERKOFLER ALEXANDER (VALDAORA)
AUSSERER WIESER LUCAS (VORAN LEIFERS)

GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

SANTIN BRUNO (EPPAN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

**SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV
infr / Vergehen**

LEKIQI ARBER

(EPPAN)

**Torneo Post Campionato / Turnier Ende Hinrunde
ALLIEVI / A - JUGEND**

GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

INSAM WALTER

(MAIA ALTA OBERMAIS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

BOJERI ALEX

(BOZNER)

LANG ALEX

(ST.PAULS)

**Campionato Prov. / Landesmeisterschaft
GIOVANISSIMI / B - JUGEND**

GARE DEL / SPIELE VOM 13/11/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

LEKA KEJDI

(POOL LAIVES LEIFERS)

OBERPRANTACHER HANNES

(VAL PASSIRIA)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

**SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV
infr / Vergehen**

NUKA DARDAN

(BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)

GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

TEZZELE RENE

(NEUGRIES BOZEN BOLZANO)

**Torneo Post Campionato / Turnier Ende Hinrunde
GIOVANISSIMI / B - JUGEND**

GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

MIGNOLI NICOLA

(BOLZANO 1996 BOZEN 1996)

TENCA LORIS

(BOLZANO 1996 BOZEN 1996)

KAMBERI JASIN

(VIRTUS DON BOSCO)

SBETTI DAVIDE

(VIRTUS DON BOSCO)

**Torneo GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME
Turnier JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B- JUGEND**

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

Torneo / Turnier
ESORDIENTI 11 contro 11 / C - JUGEND 11 gegen 11

GARE DEL / SPIELE VOM 13/11/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

VOLGGER KURT

(CHIENES)

Torneo / Turnier
ESORDIENTI 9 contro 9 / C - JUGEND 9 gegen 9

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

Le ammende irrogate con il presente comunicato ufficiale dovranno essere versate al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano - Via Buozzi 9/B - 39100 Bolzano entro il 26/11/2010.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 18/11/2010.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

Die in diesem Rundschreiben verhängten Strafen müssen beim Autonomen Provinzialkomitee von Bozen, Buozzistraße 9/B, - 39100 Bozen - bis spätestens 26/11/2010 eingehen.

"Wir weisen darauf hin, daß für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESOMITEE BOZEN AM 18/11/2010.

Il Presidente - Der Präsident
Karl Rungger